

# 津ニュースレター



外国人向けニュースレターは毎月1日発行です。

発行人：津市国際交流協会

津市西丸之内23番1号 Tel: 059-229-3146 Fax: 059-227-8070

<http://tiea.jp> E-mail: [info@tiea.jp](mailto:info@tiea.jp)

## 2024年1月号

**FELIZ ANO NOVO** ☆ Maligayang bagong taon ☆ あけましておめでとう  
Feliz año nuevo ☆  
Happy new year

津市役所は  
2023年12月29日から  
2024年1月3日までお休みです。

## 年末年始の応急診療

### 津市こども応急クリニック

(津市大里窪田町 327-1、三重病院敷地内) ☎ 059-236-5501

受診の前にはなるべく  
電話をしてください

診療科目	受付診療時間	12/24 (日)	12/25 (月)	12/26 (火)	12/27 (水)	12/28 (木)	12/29 (金)	12/30 (土)	12/31 (日)	1/1 (月・祝)	1/2 (火)	1/3 (水)
小児科	10:00 ~ 12:00	●	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●
	13:00 ~ 16:00	●	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●
	20:00 ~ 23:00	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
歯科	10:00 ~ 12:00	—	—	—	—	—	—	—	●	—	●	—
	13:00 ~ 16:00	—	—	—	—	—	—	—	●	—	—	—

### 津市応急クリニック

(津市西丸之内 37-8、お城西公園西隣) ☎ 059-229-3303

診療科目	受付診療時間	12/24 (日)	12/25 (月)	12/26 (火)	12/27 (水)	12/28 (木)	12/29 (金)	12/30 (土)	12/31 (日)	1/1 (月・祝)	1/2 (火)	1/3 (水)
内科	10:00 ~ 12:00	●	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●
	13:00 ~ 16:00	●	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●
	19:30 ~ 23:00	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

### 津市久居休日応急診療所

(津市久居本町 1400-2、久居一志地区医師会館内) ☎ 059-256-6207

診療科目	受付診療時間	12/24 (日)	12/25 (月)	12/26 (火)	12/27 (水)	12/28 (木)	12/29 (金)	12/30 (土)	12/31 (日)	1/1 (月・祝)	1/2 (火)	1/3 (水)
内科	10:00 ~ 12:00	●	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●
	13:00 ~ 16:00	●	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●

※小児科はおおむね 16 歳未満、内科はおおむね 16 歳以上の人が対象です。

#### 受診時の持ち物

- 健康保険証 (保険証がないと診療代金が全額実費となるため、通常より高くなります。)
- 医療費助成受給者証
- 診療代金 (休日・夜間のため割り増し加算されます。)
- 使用中の薬があれば、「お薬手帳」など薬の内容が分かるもの。

#### 年末年始の連休に入る前にご確認ください

- 発熱などの体調不良に備えて、検査キットや解熱鎮痛剤を準備しましょう。
- 常用薬がある人は、休み明け分までの薬を処方してもらいましょう。

受診可能な医療機関のご案内 (24 時間年中無休)

三重県救急医療情報センター

☎059-229-1199

応急処置方法のご案内・医療相談・健康相談など

津市救急・健康相談ダイヤル 24

☎0120-840-299

# 令和6年 津市二十歳の集い

日本では伝統的に、20歳を迎える年に「成人の日」のお祝いをしてきました。

この日には多くの市町村で成人を招いて行います。

1月の第2月曜日を祝日にするので3連休となります。

今年では4年ぶりに1部制で実施します。

式典は、実行委員会企画イベントを含め50分程度で終了予定です。

日程：2024年1月7日（日曜日） サオリーナ（津市北河路町19-1）

- ・12:00～ 受付開始
- ・13:00～ 記念式典
- ・13:30～ 記念事業 実行委員会企画イベントを行います。
- ・13:50～ 式典終了

**対象** 平成15年4月2日～平成16年4月1日の間に生まれ、津市に住民登録がある人対象です。  
なお、就学・就職などで津市に住民登録がない人も参加することができます。

令和5年11月1日時点で津市に住民登録がある人には12月上旬ごろに案内状を送付していますので、受付で提出してください。

- 注意事項**
- ・会場でのマスク着用は任意です。
  - ・会場や敷地内へのアルコール類や危険物などの持ち込みは禁止です。
  - ・飲酒している人の入場はお断りします。

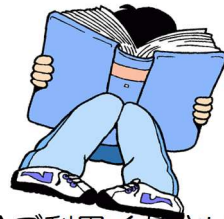
＜お問い合わせ＞

津市青少年センター ☎ 059-225-7172



## 図書館利用案内

津市には、全部で9館2室の津市立の図書館があり、どなたでもご利用いただけます。また、0歳から図書館カードを作ることができ、図書館カードを作ると、本や雑誌、DVDが借りられます。



外国語で書かれた本や図書館にない本も取り寄せて読むこともできます。ぜひご利用ください。

### ○図書館カードを作ることができる人

津市内に住んでいる人、津市内で働いている人、津市内の学校に通っている人はどなたでも

### ○申込み方法

お近くの図書館でカウンターへお申し出ください。

この時、カードを作りたい人の名前、住所、生年月日が確認できる公的機関が発行した証明書を持ってきてください。

＜問い合わせ＞

津市津図書館 ☎ 059-229-3321

平日9時から19時まで、土日、祝日は9時から17時まで

※毎週火曜日と毎月最後の木曜日は休館します。



津市図書館公式サイト URL

## 短期間で学べる！ 介護福祉科

キャリア・アカデミーの卒業生の中には、日本国籍の他に外国籍の方もいます。

**勉強場所：** キャリア・アカデミー（松阪駅前校） ☎ 0598-30-6828

**費用：** 受講料は無料です。ただし、テキスト代5,500円は必要です。

テキストには、ひらがなのルビがついています。

**申し込み方法：** 住所地を管轄するハローワークで手続きを行ってください。

**募集期間：** 2024年1月4日（木）～2月8日（木）

**面接日：** 2024年2月16日（金） ※面接結果は2月21日（水）に通知

**訓練期間：** 2024年3月1日（金）～4月30日（火）9:40～16:10【土日祝日は、休みです。】

わからないことがあれば、キャリア・アカデミーに電話してください。

＜問い合わせ＞

キャリア・アカデミー松阪駅前校 松阪市朝日町一区14-11

☎ 0598-30-6828 担当：米倉・堀木



2ヵ月  
コース

# 市営住宅の申込について

1月4日(木)から「市営住宅入居申込用紙」を配布します。申込用紙に必要な書類を添えて、1月11日(木)から19日(金)までの提出期間内に提出してください。

市営住宅の入居資格については収入基準をはじめいろいろな条件があります。また、必要書類は、その人によって異なりますので、早めに市営住宅課で説明を受けてください。

申込には、日本語の読み書きができる人を「通訳者」として届け出る必要があります。

〈お申込・お問い合わせ〉

津市役所 市営住宅課 ☎059-229-3190 久居分室 ☎059-255-8853

# 県営住宅申込(1月募集)について

1月5日(金)から31日(水)までに三重県各建設事務所または県営住宅指定管理者事務所にある申込用紙に必要な事項を記入し、希望する団地を管理する指定管理者へ郵送してください。

〈お申込・お問い合わせ〉

【北勢ブロック】(桑名市、川越町、四日市市、鈴鹿市、亀山市) ☎ 059-373-6802

鈴鹿亀山不動産事業協同組合 〒510-0253 鈴鹿市寺家町 1085-1

【中勢伊賀ブロック】(津市、伊賀市、名張市) ☎ 059-221-6171

伊賀南部不動産事業協同組合 〒514-0008 津市上浜町一丁目5-1 エトアール津 102

【南勢・東紀州ブロック】(松阪市、伊勢市、尾鷲市、熊野市、御浜町) ☎ 059-222-6400

伊賀南勢地区管理事業共同体 〒514-0008 津市上浜町一丁目5-1 エトアール津 102

# 年末年始も住宅防火・火の用心

日に日に寒くなり、暖房器具などの火を扱う機会が多くなりました。ちょっとした不注意や油断から火災は起こります。燃えやすいものをストーブの周りに置くことや、コンロの消し忘れ、寝たばこなど、ちょっとした不注意や油断から火災は起こります。出かける前や寝る前には火の元を確認して火災を未然に防ぎましょう。

また、住宅用火災警報器は10年を目安に交換する等適正に維持・管理しましょう。

## 命をまもる7つのポイント

コンロなどを使う時は火から離れない

寝具やカーテンは防火品を使用する

住宅用火災警報器を設置する

寝たばこは絶対しない、させない

消火器などを設置し、使い方を確認しておく

防災訓練へ参加し、隣近所の協力体制をつくる

ストーブは燃えやすいものから離して使用する



# 外国人住民向け防災訓練

日本では自然災害が多く発生します。

もし津市で大きな地震や台風が来たらどうしたらいいの？家が壊れたら？けがをしたらどうするの？

この防災訓練では、大きな災害が起こったときに、どのように自分や家族を守るのかを学びます。

日本語が理解できない方も、通訳がいるので安心して参加してください。

【日時】2024年2月17日(土) 13:30~15:30

【場所】津リージョンプラザ (津市役所となり)

【内容】うちの近くの避難所はどこ？

救急車の呼び方や救急手当について

防災情報について(警報と注意報の違いは何?など)

〈お問い合わせ〉

市民交流課 ☎ 059-229-3146







# ワイワイ・ガヤガヤ フェスタ 2024

とき：2024年1月7日（日曜日）

13:00～16:00（開場は12:30）

ところ：津リージョンプラザ お城ホール（入場無料）

内容：市内や近郊に在住の外国人・日本人の皆さんが歌や踊りなどを披露します。楽しいひとときを過ごしながら、普段触れることの少ない外国の文化に親しむことができます。

＜問い合わせ＞

津市 市民交流課 ☎ 059-229-3102



## がんばる会

場所：高茶屋市民センター

（高茶屋4丁目37-59）

時間：毎週土曜日 18:30～20:00

受講料：大人・1回100円 こども・無料

- ★ 日本語教室にご参加ください！
- ★ 学校の宿題についても指導します。
- ★ ホウフイによる学習支援も行っています。

## 外国人住民向け生活相談

市民交流課ではポルトガル語、スペイン語、英語、タガログ語の通訳が常駐していますので保険、税金、福祉や教育等、市役所で行う手続について気軽にご相談ください。テレビ電話を利用した14言語の対応が可能な、遠隔通訳サービスもあります。

＜お問い合わせ＞

津市役所 市民交流課 ☎ 059-229-3102

## 外国人国籍別人口

（2023年12月1日）

	国名	人口上位	増減
1	ブラジル	2,248	-16
2	フィリピン	1,797	7
3	ベトナム	1,690	0
4	中国	1,281	11
5	インドネシア	620	-13
6	ネパール	520	-5
7	ポリビア	426	-4
8	韓国	407	0
9	タイ	256	17
10	ミャンマー	241	12
	その他	846	11
	合計	10,332	20
	津市の人口	271,164	-202

## 市民税・県民税

1月31日（水）は市民税（第4期）の納期です。忘れずに最寄りの金融機関、郵便局またはコンビニから納めてください。また、納める手間や納め遅れのない口座振替を利用ください。

＜お問い合わせ＞

津市役所 収税課 ☎ 059-229-3135

## 日曜6時日本語教室

場所：津センターパレス 2階 中央公民館

時間：毎週日曜日 18:00～19:45

（1月の開催日：7日、14日、21日、28日）

受講料：無料

＜お問い合わせ＞

津市役所 市民交流課 ☎ 059-229-3146

## 1月日本語教室

津地区 「日本語教室」	芸濃地区 「芸濃地区日本語教室」	久居地区 「日本語ひろば風のまち」	河芸地区 「日本語教室」
土曜日	土曜日	金曜日	日曜日
13	6	5、12、19、26	14、21、28
14:00～15:30	18:00～19:30	19:00～20:30	13:00～16:00
津リージョンプラザ 2階 会議室 059-229-3146	芸濃総合文化センター 2階 大研修室 059-265-6000	久居総合福祉会館 2階 活動室 059-255-8839	河芸公民館 2階 059-244-1701